



## عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي



10 فبراير/شباط 2012

Ref.: SCBD/STTM/SBG/Ij/78925

### إخطار

#### حلقة عمل دون إقليمية لبلدان الشرق الأوسط وشمال أفريقيا حول بناء القدرات من أجل تنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية التابع للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

أصحاب السيادة،

طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في الفقرة 7 (أ) من المقرر 31/10 بشأن المناطق المحمية، الاستمرار في عقد حلقات عمل إقليمية دون إقليمية لبناء القدرات، مع توجيه اهتمام خاص للعنصر 2 من جدول الأعمال المعنى بالحكومة، والمشاركة، والمساواة، وتقاسم المنافع، والأولويات المحددة الأخرى بجداول زمنية محددة للتخطيط والتمويل، وتطوير التعاون مع الاتفاقيات الإقليمية دون الإقليمية واللجنة المعنية بالمناطق المحمية والشبكات التقنية التابعة للاتحاد الدولي لصون الطبيعة وغير ذلك من الشركاء.

بناء عليه، تنظم الأمانة العامة، وبفضل الدعم المالي السخي الذي قدمه الإتحاد الأوروبي، حلقة عمل دون إقليمية لبلدان الشرق الأوسط وشمال أفريقيا لبناء القدرات من أجل تنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية التابع للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، على أن يعقد من 16 ولغاية 20 أبريل/نيسان 2012 في دبي، الإمارات العربية المتحدة. وتنظم حلقة العمل بالتعاون مع أمانة الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والأمانة الفنية لمجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة التابعين للجامعة العربية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بواسطة مكتبه الإقليمي لغرب آسيا

إلى نقاط الاتصال الوطنية التابعة للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي مع نسخة إلى نقاط الاتصال ببرنامج العمل بشأن المناطق المحمية في بلدان الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في:  
الجزائر والبحرين وقبرص ومصر والعراق والأردن والكويت ولبنان وليبيا والمغرب وعمان وفلسطين وقطر وال سعودية والسودان وسوريا وتونس والإمارات العربية المتحدة واليمن



Secretariat of the Convention on Biological Diversity  
United Nations Environment Programme  
413 Saint-Jacques Street, Suite 800, Montreal, QC, H2Y  
1N9, Canada  
Tel : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588  
secretariat@cbd.int www.cbd.int



اتفاقية المتعلقة  
بالتتنوع البيولوجي

(UNEP-ROWA)، وإتحاد أصدقاء برنامج العمل بشأن المناطق محمية وتنسifyها وزارة البيئة والمياه في دولة الإمارات العربية المتحدة.

وتهدف حلة العمل الى بناء القدرات من أجل (i) إنشاء خطط عمل وطنية لتنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق محمية، (ii) والحصول على التمويل بناء على خطط العمل (iii) وتعزيز تنفيذ برنامج العمل من خلال التطرق الى مواضيع الحكومة وتغيير المناخ، بما في ذلك دمج المناطق محمية في المناظر الطبيعية الأرضية والبحرية الأوسع نطاقاً، والتمويل المستدام وتقدير قيمة تكاليف ومنافع المناطق محمية مع التركيز على المناطق محمية البحرية حيثما ينطبق ذلك. ومن المقرر أن تنظم الحكومة الإمارتية زيارة ميدانية الى منطقة محمية. إن جدول الأعمال المؤقت مرفق باللغة الإنجليزية الى أن تنشر ترجمته الى العربية على موقع الإنقاقية عند إستكمالها. كما تناول وثائق المجتمعات عما قريب على الموقع التالي للإنقاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي <http://www.cbd.int/doc/?meeting=WS-SCBPA-WANA-01>.

يسري دعوة نقاط الاتصال الأولية لأطراف المنطقة دون الإقليمية للإنقاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي الى ترشيح في أقرب وقت ممكن ممثلاً للمشاركة في حلة العمل، وذلك بتاريخ 29 فبراير/شباط 2012. وتساهم الأمانة العامة في تمويل مشاركة ممثل واحد لكل دولة مؤهلة. ويطلب من الأطراف ترشيح الممثل بناء على المعيارين التاليين:

- يكون ممثلاً الدولة مشاركاً في تنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق محمية؛
- بعد حلة العمل، يكون الممثل في موقع يمكنه من ترجمة المعارف المكتسبة الى أنشطة ملموسة.

وفي الأسابيع التي تسبق إنعقاد حلة العمل، يرجى من الممثلين المشاركين في البرامج التدريبية المتوفرة عبر الموقع الإلكتروني (<http://www.cbd.int/protected/e-learning/>). وتسنتم هذه البرامج من المشاركين قضاء حوالي خمس ساعات أسبوعياً وهي تقام تحت إشراف المدربين. وتتحمّل البرامج حول المواضيع الرئيسية التي تعالجها برنامج العمل ومنها تغير المناخ والمناطق محمية. ويمكن تقاسم القدرات المكتسبة مع الموظفين في بلادكم إذ يحق لهم أيضاً المشاركة في الوحدات التدريبية.

وينبغي على نقاط الاتصال الأولية في الإنقاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي تزويد إسم ومعلومات الاتصال الكاملة للشخص الذي رشحه في رسالة رسمية موقعة ووجهة الى الأمين التنفيذي مع إسم المرشح ومعلومات الاتصال الكاملة وذلك قبل الموعد النهائي. ويتم مسح الرسالة وإرفاقها إلكترونياً الى الأمانة على العنوان التالي secretariat@cbd.int أو إرسالها بالفاكس على الرقم 288-6588 (514) +1. أما في حال كان المرشح الذي

تم اختياره غير نقطة الاتصال الحالية لبرنامج العمل بشأن المناطق محمية، على الترشيحات أن تتضمن معلومات الاتصال الكاملة له وترفق بالسيرة الذاتية التي تبرز بوضوح مجالات إختصاصاته. والجدير بالذكر أن حلقة العمل تعقد باللغتين الإنكليزية والعربية مع ترجمة فورية.

ونأمل أن تتلقى تعيناتكم بما قررتم مسبقاً على تعاونكم وعلى دعمكم المستمر لعمل الإتفاقية.

ونفضلوا، سعادتكم، بقبول فائق الاحترام.

أحمد جلاف

الأمين التنفيذي



## Convention on Biological Diversity

SUBREGIONAL WORKSHOP FOR WEST ASIA AND NORTH  
AFRICA ON CAPACITY-BUILDING FOR IMPLEMENTATION  
OF THE PROGRAMME OF WORK ON PROTECTED AREAS  
UNDER THE CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY  
Dubai, from 16 – 20 April 2012

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/WS-PA/MENA/1/1  
10 February 2012

ORIGINAL: ENGLISH

### PROVISIONAL AGENDA

1. Opening of the meeting.
2. Overview and needs assessment of current capacity-building tools and approaches to implement the programme of work on protected areas and decisions adopted at the tenth meeting of the Conference of the Parties, on protected areas.
3. Strengthening capacities for:
  - (a) Adapting and mitigating climate change, including integration of protected areas into wider land- and seascapes and sectors;
  - (b) Developing national action plans for implementation of the programme of work on protected areas;
  - (c) Marine protected areas;
  - (d) Governance;
  - (e) Valuation of the costs and benefits of protected areas, including ecosystem services;
  - (f) Funding opportunities under the fifth replenishment period of the Global Environment Facility (GEF 5).
4. Other matters.
5. Adoption of the report and closure of the meeting.

-----